

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI č. 67/2019

pri realizácii projektu: „Spišský Jeruzalem“

uzatvorená v súlade s ustanovením §269 odsek 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5 písmeno c) a g) a ustanovením § 11 písmeno f) a g) zákona č. 91/2010 Z.z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

1. Košice Regi3n Turizmus

Sídlo: Hlavná 48, 040 01 Košice
Zastúpená: Ing. Rastislav Trnka – predseda
JUDr. Lenka Vargová Jurková, výkonná riaditeľka
IČO: 42319269
Bankové spojenie: Prima Banka Slovensko, a. s.
Číslo účtu: 7051402001/5600
IBAN: SK75 5600 0000 0070 5140 2001
(ďalej aj ako „Košice Regi3n Turizmus alebo KRT,,)

a

2. Rímskokatolícka cirkev Biskupstvo Spišské Podhradie

so sídlom: Spišská Kapitula 9, 053 04 Spišské Podhradie
konajúci: Mons. ThDr. Štefan Sečka, PhD., spišský biskup
IČO: 00179124
IČ DPH: SK2021235689
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu: 5147409794/0900
IBAN: SK36 0900 0000 0051 4740 9794
(ďalej len „Partner“)

(ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“)

PREAMBULA

VZHLADOM K TOMU, ŽE:

A. Košice Regi3n Turizmus ako krajsk3a organiz3cia cestovn3ho ruchu m3a vo svojej p3sobnosti podporu a vytv3ranie podmienok na rozvoj cestovn3ho ruchu a koordinuje tento rozvoj a za t3mto 3c3lom vytv3ra podmienky na spolupr3cu s podnikateľsk3mi subjektmi, samospr3vami, partnermi p3sobiacimi na jeho 3zem3 a vytv3ra podmienky na podporn3 mechanizmy a n3stroje, ktoré motivuj3 subjekty na jeho 3zem3 k rozvoju cestovn3ho ruchu, zvyšovaniu kvality sluŹieb a konkurencieschopnosti;

B. Jedn3m z prostriedkov ako propagovať regi3n a prispiet' tak k rozvoju cestovn3ho ruchu v regi3ne je 3zka spolupr3ca so subjektmi, ktoré sa akt3vne podieľaj3 na starostlivosti o lokality Košického kraja.

C. Košický samospr3vny kraj spolu s Prešovsk3m samospr3vnym krajom uzatvorili dňa 20. decembra 2010 Memorandum o spolupr3ci vo veci rozvoja projektu: „Spišsk3 Jeruzalem“.

PRETO:

uvedomuj3c si pr3va a povinnosti ustanoven3 pre tento zmluvn3 vzťah na z3klade pr3slušn3ch pr3sľubov, vyhl3sen3 a z3ruk, ktoré s3 obsahnut3 v tejto Zmluve o spolupr3ci (ďalej len „Zmluva“) a s 3myslom byť viazan3 touto Zmluvou, Zmluvn3 strany uzatv3raj3 t3mto Zmluvu za nasledovn3ch podmienok a v nasledovnom znen3:

1. DEFIN3CIA POJMOV

Ak nie je v ďalšom texte tejto Zmluvy uveden3 inak, alebo z textu Zmluvy nevypl3va niečo in3, všetky pojmy uveden3 a definovan3 v tomto 3l3nku označen3 veľk3mi začiatočn3mi p3ismenami, bud3 mať pre 3cely tejto Zmluvy nasleduj3ci v3znam:

Zmluvn3 strany	KRT a Partner
KSK	Košický samospr3vny kraj
Memorandum	Memorandum o spolupr3ci uzatvoren3 medzi Košick3m samospr3vnym krajom a Prešovsk3m samospr3vnym krajom dňa 20. decembra 2010, ktor3ho k3pia je pr3lohou 3. 1 tejto Zmluvy
Program Terra Incognita	program Košického samospr3vneho kraja na podporu a rozvoj kulturn3ho turizmu realizovan3 aj prostredn3ctvom KRT
TOP lokality	n3stroj podpory Programu Terra Incognita
Projekt	projekt Spišsk3 Jeruzalem bliŹšie popis3ny v Memorande
Aktivity	zadefinovan3 aktivity Partnera, ktoré tento vykon3va v r3mci Projektu vymedzen3 v pr3lohe 3. 2 tejto Zmluvy na z3klade Finan3nej podpory

Dielčie aktivity	aktivity KRT pre Partnera, ktoré sa vykonávajú v rámci Projektu (viď článok 5 až 9 Zmluvy)
Udržateľnosť projektu	schopnosť výsledku a dopadov projektu pretrvať v strednodobom a dlhodobom horizonte po ukončení financovania Projektu
Obdobie udržateľnosti projektu	je to obdobie troch (3) rokov počínajúc finančným ukončením Projektu podľa ustanovenia článku 4 odsek 4.11 tejto Zmluvy

2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je spolupráca Zmluvných strán pri realizácii Projektu, realizácií Aktivít a realizácií Dielčích aktivít.
- 2.2 Účelom vzájomnej spolupráce je podpora, rozvoj a zvýšenie atraktivity turistickej lokality „Spišský Jeruzalem“, a podpora trvalo udržateľného rozvoja cestovného ruchu. Snahou je zabezpečiť komplexný produkt cestovného ruchu a tým sprostredkovať návštevníkovi pozitívny zážitok z návštevy tejto lokality.
- 2.3 Projekt sa bude realizovať v období **od augusta 2019 do mája 2020** v lokalite: „Spišský Jeruzalem“.

3. FORMY SPOLUPRÁCE

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli na spolupráci pri plnení tejto Zmluvy vo forme

(i) Finančnej podpory Projektu a jednotlivých Aktivít, tak ako je to uvedené v článku 4 tejto Zmluvy. **Táto forma spolupráce je pre Zmluvné strany obligatórná (povinná).**

Súčasne sa Zmluvné strany dohodli na **fakultatívnych (dobrovoľných) formách** spolupráce:

- (ii) Marketingová podpora,
- (iii) Organizačná podpora,
- (iv) Personálna podpora,
- (v) Poradenstvo a metodika,
- (vi) Produktová podpora,

dďalej jednotlivo len ako „Forma spolupráce“ alebo spoločne len ako „Formy spolupráce“).

- 3.2 Jednotlivé Formy spolupráce, ich obsahové vymedzenie a podmienky podpory sú uvedené ďalej v príslušných článkoch tejto Zmluvy.
- 3.3 Jednotlivé Formy spolupráce spoločne vytvárajú jedinečný a efektívny spôsob rozvoja a podpory cestovného ruchu.
- 3.4 REALIZÁCIA SPOLUPRÁCE

- 3.4.1 Finančná podpora Projektu podľa odseku 3.1 bod (i) tohto článku a Aktivít sa uskutoční za podmienok stanovených v článku 4 tejto Zmluvy.
- 3.4.2 Jednotlivé Formy spolupráce podľa odseku 3.1 bod (ii) až (vi) tohto článku sa uskutočňujú na základe dohody Zmluvných strán na konkrétnych Dielčích aktivitách, ktoré sa majú realizovať.
- 3.4.3 Pre väčšiu jasnosť dohody Zmluvných strán, zo strany Partnera nie je na základe tejto Zmluvy založený právny nárok na poskytovanie akýchkoľvek Foriem spolupráce podľa odseku 3.1 bod (ii) až (vi) tohto článku zahŕňajúcej jednotlivé Dielčie aktivity vymenované v článkoch 5 až 9 tejto Zmluvy.
- 3.4.4 Realizácie jednotlivých Foriem spolupráce podľa odseku 3.1 bod (ii) až (vi) tohto článku sa uskutočňuje na základe písomnej komunikácie Zmluvných strán. KRT je oprávnený požadovať od Partnera, aby príslušné Dielčie aktivity v rámci Foriem spolupráce podľa článkov 5 až 9 tejto Zmluvy boli realizované zo strany KRT. Doručením písomnej požiadavky k rukám Partnera podľa tohto pododseku vzniká partnerovi záväzok na jej splnenie.

4. FINANČNÁ PODPORA

- 4.1 Zmluvné strany sa zaväzujú spoločne poskytnúť Finančnú podporu na Projekt zo svojho rozpočtu za podmienok tejto Zmluvy.
- 4.2 Výška Finančnej podpory spolu je vo výške **12.000,- EUR** (slovom dvanásťtisíc eur), ktorú sa Zmluvné strany zaväzujú poskytnúť nasledovne:
- a) Partner poskytne Finančnú podporu vo výške **5.000,- EUR**,
 - b) KRT poskytne Finančnú podporu vo výške **7.000,- EUR**.

a to v lehote do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy formou bezhotovostného prevodu peňažných prostriedkov na osobitne vytvorený bankový účet Partnera, na ktorom sa združia Finančné podpory oboch Zmluvných strán a následne sa použijú na vykonanie jednotlivých Aktivít Projektu.

Bankové spojenie pre osobitný účet Partnera: IBAN: SK36 0900 0000 0051 4740 9794.

- 4.3 **Odborná spôsobilosť.** Partner je povinný pri použití finančnej podpory dodržať odbornú starostlivosť, maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jej použitia v súlade s ustanovením § 19 odsek 3 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a dodržať položkovitý rozpočet, ktorý je súčasťou prílohy č. 2 tejto Zmluvy (ďalej len „**Rozpočet**“).
- 4.4 **Analytická evidencia.** V súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o Finančnej podpore na strane Partnera vedená analytická účtovná evidencia.

- 4.5 **Presun finančných prostriedkov medzi položkami rozpočtu.** Rozpočet je pre Partnera záväzný v časti členenia oprávnených výdavkov na jednotlivé Aktivity. Presun finančných prostriedkov medzi položkami uvedenými v Rozpočte je možné vykonať len po predchádzajúcom písomnom súhlase KRT, a to na základe akceptačného listu potvrdeného osobou zodpovednou za komunikáciu na strane KRT podľa článku 12 tejto Zmluvy.
- 4.6 **Notifikačná povinnosť.** Ak Partner nebude realizovať Projekt, je povinný bez zbytočného odkladu o tejto skutočnosti informovať KRT.
- 4.7 **Čiastočné čerpanie podpory.** V prípade, že Partner nevyčerpá celú poskytnutú Finančnú podporu, je povinný nevyčerpanú časť Finančnej podpory najneskôr 15 dní od ukončenia realizácie Projektu vrátiť na účet KRT, a zároveň k rukám KRT zaslať písomné avízo o vrátení pomernej nevyčerpanej časti Finančnej podpory.
- 4.8 **Prezentácia podpory.** Partner je povinný pri informovaní o Aktivitách, pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s Projektom, ako aj pri akejkoľvek inej propagácii Projektu, zreteľne uviesť, že Aktivity boli realizované s finančnou podporou Košického samosprávneho kraja.
- 4.9 **Vyhlasenia Partnera.** Partner vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť alebo oprávnenosť Projektu na poskytnutie Finančnej podpory.
- 4.10 **Vrátenie Finančnej podpory.** Partner je povinný vrátiť poskytnutú Finančnú podporu v prípade, ak:
- a) Partner oznámil, že Aktivity nebude realizovať alebo Aktivity nerealizoval, a to v lehote do 5 dní odo dňa vzniku tejto skutočnosti zakladajúcej záväzok Partnera vrátiť poskytnutú Finančnú podporu.
 - b) Finančná podpora bola použitá v rozpore s touto Zmluvou,
 - c) Partner nedodrжал povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy,
 - d) KRT odstúpil od Zmluvy z dôvodu na strane Partnera,
 - e) bolo zistené nehospodárne vynakladanie s poskytnutou Finančnou podporou,
 - f) Partner neumožnil vykonať predbežnú a/alebo priebežnú kontrolu v súlade s platnými právnymi predpismi,
- 4.11 **Záverečná správa.** Partner je povinný predložiť k rukám KRT jeden originál Záverečnej správy o realizácii Aktivít do 30 kalendárnych dní od ukončenia realizácie Projektu.

Záverečná správa musí obsahovať:

- a) písomné vecné hodnotenie realizovaných Aktivít v rámci Projektu, z ktorého bude zrejmé dodržanie určeného účelu,
- b) preukázanie propagácie Košického samosprávneho kraja, programu Terra Incognita a Košice Región Turizmus,
- c) finančné vyúčtovanie poskytnutej finančnej podpory, v zmysle Rozpočtu,

d) fotodokumentáciu z realizácie Aktivít v rámci Projektu na elektronickom neprepisovateľnom médiu.

Povinnými prílohami finančného vyúčtovania sú kópie:

- a) dodávateľsko – odberateľských zmlúv,
- b) objednávok,
- c) faktúr,
- d) dodacích listov, preberacích protokolov, súpisov prác,
- e) bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov), ktoré preukážu použitie Finančnej podpory v súlade s touto Zmluvou,
- f) dokladu o vrátení nevyčerpanej časti Finančnej podpory.

4.12 **Účel použitia podpory.** Akékoľvek použitie finančnej podpory, ktorá je poskytnutá z verejných prostriedkov v rozpore s touto Zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia §31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

4.13 **Kontrola KRT.** KRT je oprávnený vykonať kontrolu dodržania účelu a podmienok poskytnutia finančnej podpory a správnosti jej vyúčtovania, dohodnutých v tejto Zmluve. Kontrola podľa tohto odseku môže byť zo strany KRT vykonaná kedykoľvek počas trvania tejto Zmluvy a po dobu udržateľnosti Projektu.

Výpis z účtu: Za týmto účelom je Partner povinný zasielať k rukám KRT v elektronickej podobe mesačné výpisy z bankového účtu, v lehote do 10 dní odo dňa skončenia každého kalendárneho mesiaca trvania tejto Zmluvy až do doručenia Záverečnej správy podľa odseku 4.11 tohto článku.

5. MARKETINGOVÁ PODPORA

5.1 Marketingová podpora Projektu a jeho výstupov zo strany KRT vykonávaná pre Partnera zahŕňa nasledujúce činnosti:

- a) propagácia a publicita Projektu,
- b) marketingové služby,
- c) mediálne poradenstvo a PR komunikácia,
- d) prezentácia a propagácia Projektu a pozitívne vytváranie „značky“ Projektu,
- e) ostatné marketingové služby súvisiace s aktivitami podľa tohto odseku 5.1.

6. ORGANIZAČNÁ PODPORA

6.1 Organizačná podpora Projektu zo strany KRT pre Partnera zahŕňa nasledujúce činnosti:

- a) koordinácia a pomoc pri organizačnom zabezpečení Projektu,
- b) poskytovanie informácie ohľadne Projektu a príslušnej lokality v priestoroch KRT na Hlavnej ulici č. 48 v Košiciach – v Regionálnom informačnom bode Košice,

c) koordinácia nových (ďalších) partnerov do rozvoja lokality a zabezpečovanie stretnutí, ktoré majú v ďalšom období priniesť dosiahnutie dlhodobých cieľov rozvoja lokality.

7. PERSONÁLNA PODPORA

7.1 Personálna podpora Projektu zo strany KRT pre Partnera zahŕňa nasledujúce činnosti:

a) možnosť sprostredkovania dobrovoľníkov/brigádnikov/zamestnancov za účelom personálneho zabezpečenia potrieb Projektu a prípadná koordinácia ľudských zdrojov Projektu.

8. PORADENSTVO A METODIKA

8.1 Činnosť poradenstva a metodiky zo strany KRT pre Partnera zahŕňa nasledujúce činnosti:

a) poradenská činnosť v oblasti propagácie a publicity Projektu a jeho výstupov,
b) spolupráca, meranie a vyhodnocovanie plnenia dlhodobých rozvojových zámerov daných lokalít v rámci Projektu,
c) odborné poradenstvo a metodická spolupráca pri nastavovaní lokality – pomoc pri zostavovaní business plánov, marketingových plánov a podobne,
d) pomoc pri vyhľadávaní možnosti získavania viaczdrojového financovania na ďalšie obdobia v rámci podpory cestovného ruchu príslušnej lokality na zabezpečenie rozvoja lokality.

9. PRODUKTOVÁ PODPORA

9.1 Produktová podpora Projektu a jeho výstupov zo strany KRT pre Partnera zahŕňa nasledujúce činnosti:

a) podpora tvorby produktov – tipov na výlet, ktoré budú spojené s danou lokalitou alebo spolupráca pri zabezpečovaní komplexného produktu cestovného ruchu a tým sprostredkovať návštevníkovi pozitívny zážitok z návštevy lokality „Spišský Jeruzalem“ a jeho okolia.

10. POVINNOSTI A VYHLÁSENIA PARTNERA A OPRÁVNENIA KRT

10.1 Riadne plnenie Projektu. Partner sa zaväzuje spolupracovať na plnení predmetu tejto Zmluvy riadnou a včasnou realizáciou schváleného Projektu a jeho Aktivít.

10.2 PROPAGÁCIA PROJEKTU

10.2.1 Informačné a propagačné materiály a predmety vytvorené a využívané v súvislosti s Projektom musia obsahovať logo Košického samosprávneho kraja, logo programu Terra Incognita, logo KRT a musia byť predložené k rukám KRT na posúdenie päť (5) pracovných dní pred ich samotnou realizáciou (výrobou).

10.2.2 Partner sa zaväzuje najneskôr ku dňu ukončenia realizácie Aktivít v rámci Projektu na dobre viditeľnom mieste realizácie Projektu umiestniť propagačnú trvalo vysvetľujúcu tabuľu s uvedením loga Košického samosprávneho kraja, logo programu Terra

Incognita a loga KRT a nasledovnej informácie: „Projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Košického samosprávneho kraja“. Minimálny rozmer propagačnej trvalo vysvetľujúcej tabule podľa tohto odseku je 20x30 cm.

- 10.2.3 Partner sa zaväzuje, v prípade slávnostného odovzdania výstupov Projektu, umiestniť v jeho priestoroch na požiadanie KRT propagačné materiály KSK a KRT, najmä: bannery, rollupy a letáky propagujúce Program a jeho Aktivity.
- 10.2.4 Partner sa zaväzuje, v prípade slávnostného odovzdania výstupov Projektu, informovať o podpore z Košického samosprávneho kraja a na základe požiadavky KSK alebo KRT vytvoriť priestor na vystúpenie jeho zástupcu.
- 10.3 **Propagácia Projektu na webe.** V prípade, ak Partner má vlastnú webovú stránku, zaväzuje sa, že na nej umiestni informácie o realizácii Projektu a o finančnej podpore Košického samosprávneho kraja. Pri pripojenom logu programu Terra Incognita musí byť zakomponovaný text: „Sme partnerom programu Terra Incognita“ s hypertextovým prepojením odkazujúcim na web na stránku programu www.terraincognita.sk. Takto uvedené logo KSK Programu bude na web stránke Partnera zverejnené počas realizácie Projektu, ako aj počas Obdobia udržateľnosti projektu.
- 10.4 **Fotodokumentácia.** Partner je povinný vytvoriť fotodokumentáciu z realizácie Projektu. Fotodokumentácia musí obsahovať fotografie v elektronickej forme v kvalite umožňujúcej ich bezchybnú a kvalitnú tlač (min. 300 dpi) a musí byť predložená spolu so Záverečnou správou na elektronickom neprepisovateľnom médiu ako príloha Záverečnej správy.
- 10.5 **Licencia.** Partner zabezpečí a poskytne KRT a Košickému samosprávnemu kraju všetky potrebné súhlasy a licencie na používanie akýchkoľvek médií (vizuálnych, audio a/alebo audio-vizuálnych) vytvorených v rámci realizácie Projektu na ďalšiu prezentáciu Košického kraja, ako aj súhlas na poskytnutie týchto médií tretím osobám za účelom propagácie a publicity Projektu a jeho výstupov a/alebo Programu Terra Incognita.

11. TRVANIE ZMLUVY

- 11.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu potrebnú pre jej riadne plnenie podľa odseku 2.3 a na Obdobie udržateľnosti Projektu.
- 11.2 Právny vzťah založený touto Zmluvou sa končí:
- a) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - b) odstúpením od Zmluvy, v prípadoch uvedených v zákone, v tejto Zmluve, alebo ak ktorákoľvek zo Zmluvných strán podstatným spôsobom porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy je potrebné urobiť písomne a doručiť druhej Zmluvnej strane, inak sa naň neprihliada. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení Partnerovi.

11.3 ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

- 11.3.1 **Nepodstatné porušenie.** Pre prípad odstúpenia od tejto Zmluvy z dôvodu nepodstatného porušenia povinnosti jednej zo Zmluvných strán sa Zmluvné strany dohodli, že Zmluvná strana dovoľávajúca sa porušenia povinnosti musí druhú Zmluvnú

stranu písomne vyzvať na riadne plnenie povinnosti, s ktorou je v omeškaní, stanoviť jej dodatočnú lehotu najmenej desať (10) kalendárnych dní na splnenie jej povinnosti a upozorniť ju na možnosť odstúpenia od Zmluvy.

- 11.3.2 **Podstatné porušenie.** Za podstatné porušenie ustanovení Zmluvy sa považujú prípady, ak Partner nesplní jemu uložené povinnosti v termínoch dojednaných v tejto Zmluve alebo neúčelne a/alebo nehospodárne vynakladá poskytnutú Finančnú podporu.

12. DORUČOVANIE

- 12.1 Všetky listiny, dokumenty, požiadavky a oznámenia (ďalej len „oznámenia“) budú medzi Zmluvnými stranami zabezpečované listami doručenými poštou alebo e-mailom. Ak bolo oznámenie zasielané poštou, považuje sa za doručené dňom, v ktorom ho adresát prevzal alebo odmietol prevziať, alebo na tretí deň odo dňa podania zásielky na pošte, ak sa uložená zásielka zaslaná na adresu podľa odseku 12.3 tohto článku vrátila späť odosielateľovi. Ak bolo oznámenie zasielané e-mailom v pracovný deň v čase od 08:00 hod. do 16:00 hod., považuje sa za doručené v momente prenosu, resp. oznámenia, inak v nasledujúci pracovný deň.
- 12.2 V prípade, ak bude oznámenie zabezpečované osobne alebo telefonicky, takéto oznámenie sa považuje za účinné len v prípade, ak bude medzi Zmluvnými stranami potvrdené za podmienok podľa ustanovenia odseku 13.1 tohto článku.
- 12.3 Pre KRT budú všetky oznámenia doručované alebo oznamované na nižšie uvedené údaje:

adresa: Košice Región Turizmus
Hlavná 48, 040 01 Košice
kontaktná osoba: JUDr. Lenka Vargová Jurková
tel. č.
e-mail:

a pre Partnera budú všetky oznámenia doručované alebo oznamované na nižšie uvedené údaje:

adresa: Biskupský úrad
Spišská Kapitula 9, 053 04 Spišské Podhradie
kontaktná osoba: Mgr. Ľubomír Štefaňák
tel. č.
e-mail:

alebo na akúkoľvek inú adresu, faxové, telefónne alebo mobilné telefónne číslo alebo emailovú adresu, ktoré budú druhej Zmluvnej strane vopred písomne oznámené.

13. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 13.1 **Rozhodné právo.** Táto Zmluva sa spravuje zákonmi Slovenskej republiky bez prihliadnutia ku kolíznym normám. Právne vzťahy neupravené touto Zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a súvisiacimi predpismi a príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a zákona

č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.

- 13.2 **Právomoc súdov.** Súdny Slovenskej republiky majú výlučnú právomoc na rozhodovanie akýchkoľvek sporov týkajúcich sa tejto Zmluvy.
- 13.3 **Písomná dohoda.** Táto Zmluva sa môže meniť alebo zrušiť iba dohodou Zmluvných strán v písomnej forme vo forme očíslovaných dodatkov.
- 13.4 **Oddeliteľnosť.** Ak by ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy bolo považované súdom alebo správnym orgánom za úplne alebo čiastočne neplatné, odporovateľné, nevymožiteľné alebo nerozumné, bude v rozsahu tejto neplatnosti, odporovateľnosti, nevymožiteľnosti alebo nerozumnosti považované za oddeliteľné a ostávajúce ustanovenia Zmluvy a zostávajúca časť tohto ustanovenia si zachová platnosť a plnú účinnosť.
- 13.5 **Úplná dohoda.** Táto Zmluva tvorí úplnú dohodu medzi Zmluvnými stranami týkajúcu sa predmetnej záležitosti. Podpisom tejto Zmluvy zanikajú všetky predchádzajúce písomné a ústne dohody súvisiace s predmetom tejto Zmluvy a žiadna zo zmluvných strán sa nemôže dovolávať zvláštnych, v tejto Zmluve neuvedených, ústnych dojednaní a dohôd.
- 13.6 **Rovnopisy.** Táto Zmluva bola vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, dva (2) rovnopisy pre každú Zmluvnú stranu.
- 13.7 **Prílohy.** Prílohami tejto Zmluvy sú:
a) Memorandum o spolupráci medzi KSK a PSK – kópia,
b) Zoznam Aktivít s položkovitým rozpočtom.
- 13.8 **ÚČINNOSŤ.**
- 13.8.1 Zmluvné strany berú na vedomie, že KRT je v zmysle §2 odsek 2 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinnou osobou, a preto je táto Zmluva v zmysle §5a zákona o slobode informácií v spojení s §47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou.
- 13.8.2 Zmluvné strany berú na vedomie, že účinnosť tejto Zmluvy je v zmysle §47a Občianskeho zákonníka v nadväznosti na §5a Zákona o slobode informácií podmienená jej zverejnením na webovom sídle KRT.
- 13.8.3 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle KRT.
- 13.9 **Spoločné vyhlásenia.** Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, že Zmluvu neuzavreli ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, že si obsah Zmluvy dôkladne prečítali a že tento im je jasný, zrozumiteľný a vyjadrujúci ich slobodnú, vážnu a spoločnú vôľu, a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa 2. AUG. 2019

V Spišskom Podhradí, dňa 07.08.2019

za Košice Regi6n Turizmus:

za Partnera:

Ing. Rastislav Trnka
predseda KRT

Mons. ThDr. Štefan Sečka, PhD.
spišský biskup

622/15/2010/93

MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI

medzi

KOŠICKÝM SAMOSPRÁVNÝM KRAJOM
ďalej len KSK

a

PREŠOVSKÝM SAMOSPRÁVNÝM KRAJOM
ďalej len PSK

ďalej spoločne uvádzané ako „strany memoranda“

Uvedomujúc si zodpovednosť za všestranný rozvoj Košického a Prešovského samosprávneho kraja v rámci prirodzeného regiónu Spiša, ktorý disponuje územiami medzinárodného a národného významu, mimoriadnym prírodným a historicko-kultúrnym potenciálom, vrátane dvoch národných parkov, pamiatok a lokalít zapísaných do Zoznamu svetového kultúrneho a prírodného dedičstva UNESCO;

Vychádzajúc zo špecifických podmienok projektu Európske hlavné mesto kultúry Košice 2013 a jeho programu Terra Incognita, realizovaným KSK;

Zdôrazňujúc dôležitosť spoločného postupu pre čo najširšie využitie a najefektívnejšie čerpanie finančných zdrojov z dostupných programov Európskej únie a iných finančných mechanizmov, vedení snahou o zvyšovanie konkurencieschopnosti cestou podpory a rozvoja spoločného kultúrneho dedičstva budovaním trvalých kultúrnych aktivít, s následným zvyšovaním výkonnosti a udržateľného rozvoja turizmu ako významného odvetvia hospodárstva oboch krajov, vrátane zhodnotenia potenciálu krajov pre tvorbu nových pracovných príležitostí a zvyšovanie kvality života svojich obyvateľov;

Usilujúc o zachovanie a obnovu objavu zo XVII. stor. na trase Gotickej cesty – unikátnej koncepcie religióznej krajiny „Spišský Jeruzalem“, na Pažici a v jej okolí, vrátane Spišskej Kapituly, ktoré spolu predstavujú symbolický Jeruzalem v mierke takmer 1:1;

Berúc do úvahy, že podobná symbolická krajina sa nikde na Slovensku nenachádza (len v Poľsku - Kalvária Zebrzydowska) a že táto religiózna krajina prispeje k rozvoju ekumenizmu;

Predpokladajúc, že súčasná obnova tejto religióznej krajiny Pažica prispeje k zachovaniu kultúrneho dedičstva a zatraktívneniu územia v regióne Spiša z pohľadu zvýšenia potenciálu v oblasti cestovného ruchu, s priaznivým dopadom na duchovnú stránku návštevníkov;

Strany memoranda sa rozhodli uzavrieť následné Memorandum o spolupráci pri príprave a realizácii projektu „Spišský Jeruzalem“.

Článok I. Ciele

1. Cieľom memoranda je oživenie historických miest na Gotickej ceste programu Terra Incognita, obnova významnej súčasť spoločného kultúrneho dedičstva, religióznej krajiny na Pažici a jej okolí, rozvoj obcí, vytváranie príležitostí pre miestnu komunitu a prepojenie cestovného ruchu a kultúry.

Článok II. Spoločné záväzky strán memoranda

1. Strany memoranda budú koordinovať aktivity, ktoré budú smerovať k cieľu – k zviditeľneniu unikátnych miest na Gotickej ceste, projektu „Spišský Jeruzalem“.
2. Strany memoranda budú spolupracovať na projekte „Spišský Jeruzalem“ v lokalite Pažica a jej okolí, v katastrálnom území obce Spišské Podhradie. Projekt využije výnimočnú polohu uvedenej lokality, ktorá sa nachádza v blízkosti svetového kultúrneho dedičstva UNESCO Spišský hrad a okolie, je na Spiško-gemerskej vetve historickej gotickej cesty a je súčasťou územia európskeho významu Travertíny pri Spišskom Podhradí.
3. Strany memoranda budú spolupracovať pri výbere optimálneho urbanisticko-architektonického návrhu, ktorého predmetom bude revitalizácia religióznej krajiny, obnova barokových kaplniek a návrh drobnej architektúry.
4. Strany memoranda budú spolupracovať na scenári programu projektu „Spišský Jeruzalem“.
5. Strany memoranda budú hľadať spôsoby riešenia tohto projektu, budú iniciovať spoluprácu vlastníkov objektov, obcí, združení, neziskových organizácií a ďalších subjektov.
6. Strany memoranda sa budú snažiť podporovať miestne inštitúcie.
7. Strany memoranda sa budú snažiť zapájať do projektu organizácie v svojej zriaďovateľskej pôsobnosti.
8. Strany memoranda sa dohodli, že memorandum umožňuje uzatvárať aj separátne zmluvy k čiastkovým projektom, ktoré povedú k naplneniu cieľa.
9. Strany memoranda sa dohodli koordinovať návrhy cyklotrás v religióznej krajine Pažica tak, aby bolo možné ich napojenie na Spiško-Gemerskú vetvu historickej gotickej cesty (Spišské Vlchy – Spišské Podhradie – Levoča) a svetové kultúrne a prírodné dedičstvo UNESCO Spišský hrad.
10. Strany memoranda sa budú usilovať do projektu „Spišský Jeruzalem“ zahrnúť aj trasu pápežského vlaku Jána Pavla II. Totus Tuus (Kraków - Žilina - Košice).
11. Strany memoranda budú zahájenie podujatí smerovať k roku 2013, aby tak prispeli do projektu EHMK 2013.
12. Strany memoranda začlenia projekt „Spišský Jeruzalem“ v spolupráci s mestskými a miestnymi samosprávami na svojom území medzi všetky spoločné aktivity v oblasti cestovného ruchu v regióne Spiša, s konečným cieľom vytvorenia spoločného turistického klastra, vrátane vypracovania spoločnej marketingovej stratégie na úrovni oboch krajov a podpory tvorby miestnych produktov cestovného ruchu.
13. Strany memoranda budú propagovať spoločný produkt v prospech rozvoja cestovného ruchu.

**Článok III.
Doba platnosti**

1. Memorandum nadobudne platnosť dňom jeho podpisu a uzatvára sa na dobu neurčitú.
2. Memorandum je možné po vzájomnej dohode strán podľa potreby meniť, dopĺňať alebo predĺžiť. Akékoľvek zmeny je potrebné vykonať v písomnej forme.

**Článok IV.
Vzájomné konzultácie**

1. Strany budú navzájom konzultovať ohľadom akejkoľvek otázky, ktorá môže vzniknúť v súvislosti s týmto Memorandom. Rozdiely, ktoré môžu vzniknúť pri vykonávaní ustanovení tohto Memoranda sa vyriešia rokovaním medzi stranami, alebo iným dohodnutým spôsobom.

**Článok V.
Záverčné ustanovenie**

1. Toto memorandum sa vyhotovuje a podpisuje v štyroch rovnopisoch.
2. Toto memorandum nadobúda účinnosť dňom jeho podpísania.

V Spišskej Kapitule, dňa 20.12.2010

Za Košický samosprávny kraj

Za Prešovský samosprávny kraj

JUDr. Zdenko Trebuľa
predseda

MUDr. Peter Chudík /
predseda

Lokalita: Spišský Jeruzalem

Názov aktivity	Výstup	Termín	Zodpovedný	Finančný náklad (EUR)
1. Fotoreprodukcie zaniknutých alebo poškodených obrazov a ich inštalácia	dřibondová fotoreprodukcia zaniknutého oltárneho obrazu do Kaplnky sv. Rozálie	2020	Spišské biskupstvo	400
2.	replica rámu pre fotoreprodukciiu oltárneho obrazu sv. Rozálie	2020	Spišské biskupstvo	500
3. Značenie v lokalite	Dokončenie turistického značenia v lokalite podľa normy STN 01 8025, ktorú využíva KST, s nasledujúcimi požiadavkami: smerovky, inštalované na jestvujúce smerovníky - 16 ks; miestne turistické značenie na jestvujúcich orientačných bodoch (stromy, balvany, elektrické stĺpy...) v dĺžke cca. 3,5 km	2019	Spišské biskupstvo	550
4.	Vytvorenie aplikácie pre mobilné telefóny - turistického sprievodcu s nasledujúcimi požiadavkami: QR kódy; slovenská jazyková mutácia; mapy; ortofotomapy; GPS navigácia pre mobilné telefóny (on-line aj off-line); pešie trasy; aktuálna poloha na mape; kontakty; jednoduchkové telefonovanie; verzia pre Android aj iOS; s najmenej jednoročnou aktualizáciou	2020	Spišské biskupstvo	2500
5. Terénne úpravy v lokalite	ekologická sanácia juhovýchodného okraja lokality - odstránenie asfaltového odpadu, navezeného do lokality ilegálne v 80. rokoch 20. stor. - cca. 63 m ³	2019	Spišské biskupstvo	1800
6. Opravy v lokalite	oprava ďalších dvoch božích múk (celkovo ich je sedem, štyri boli opravené v programových obdobiach 2017/18 a 2018/19) - Juhozápadnej a severozápadnej - s nasledujúcimi požiadavkami: prebudovanie hornej klenbičky na nike severozápadnej božej múky; vztyčenie nových šindľových striešok na oboch stavbách; výspravka muriva oboch stavieb; omietanie; konzultácia s Pamiatkovým úradom SR	2020	Spišské biskupstvo	3990
7.	oprava poslednej zo siedmich božích múk - juhovýchodnej - s nasledujúcimi požiadavkami: sanácia poškodených častí exteriérovej omietky; výmalba stavby; výmena šindľovej striešky; konzultácia s Pamiatkovým úradom SR	2020	Spišské biskupstvo	480
8.	sanácia poškodených častí omlietkových povrchov interiéru Kaplnky sv. Jána Nepomuckého s nasledujúcimi požiadavkami: výspravka omlietok; protiplешnový náter; výmalba; konzultácia s Pamiatkovým úradom SR	2020	Spišské biskupstvo	1780
Spolu				12000